

1886-11-05

FAKTA

Dokumenttype:
Postkort

Afsendersted:
Napoli

Modtagersted:
Holmens Kanal 4, København K

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 17 nr. 62

DOKUMENTINDHOLD

Agnete Skovgaard er helt rask igen, og hun og Joakim Skovgaard fortsætter deres bryllupsrejse.

TRANSSKRIFTION

Mappe 17

Brev nr 62

Hr. Vekselmægler Aggersborg

Holmens Canal 4

Copenhagen

Danimarca

Napoli 5/11 1886

Kjære Onkel!

Nu må en eller anden af Eder, måske snarest de på Thorvaldsensvej have fået 1, 2, eller 3 breve fra os, men jeg tror også, at De har fået et brevkort, siden Du sendte Dit urolige. Jeg iler dog med at skrive, både for at bede Dig tilgive, om vi sommetider er nogle smølehoveder, det kommer af bare lyksalighed, om tiden løber fra os, så der sommetider bliver for længe mellem vore breve, og for at sige, at vi blev så glade for Fasters brev, og vi må se snart at få skrevet ordentligt til Dig og hende. Men især når man er undervejs, kniber det sommetider med at få brev afsted. Og vi har mange at skrive til, også Nanny, som vi sagde farvel til i onsdags morges, hun var god. Hvis Langes er urolige endnu, beder jeg Dig vise dem dette, vi vil ellers skrive snarest muligt. Vi er så raske, og her er så dejligt. Måske rejser vil til Capri i morgen, måske varer det længere, i Civita trak det ud og derfor trak det naturligvis også ud med skriveriet. I dag fik vi brev fra M. Lange vi har også fået et tidligere brev fra hende, og et fra Axel og Bodil M, i det hele er vist ingen af Eders breve gået tabt. Når vi er på Capri skriver vi, skriv blot poste restante Capri, Napoli. Med hilsner Dine 2 lykkelige Agnete og Joakim



UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



Mr. Vikselmeyer
Holmens Canal 4.
Copenhagen
Danimarca.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 17 Nr. 62

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Kære Othel, Napoli 5/11/886.

Ne må en eller anden af Eder, måske
marset de på Thorvaldisensvej have fået
1, 2, eller 3 breve fra os, men jeg tror
også, at du har fået et brev kort, siden
du sendte dit urolige. Jeg iler dog med at
skrive, både for at bede dig tilgive, om vi
sommestider er nogle småle hoveder, det
kommer af bare lighedslighed, om den
løber fra os, så der sommestider
bliver for længe mellem vore breve,
og for at sige, vi blev så glade for
Faders brev, og vi må se snart at få
skrevet ordentligt til dig og hende.
Men idet når man er undervejs, skriver
det sommestider med at få brev af
dig og har mange at skrive til, og vi har
som vi siger forvele til i onsdags
morges, men var god. Hvis Langes er
urolige endnu, beder jeg dig om at
dette, vi vil ellers skrive marset muligt
vi er så raske, og her er så dyrt.
Måske rejser vi til Capri i morgen,
måske var end det længere, i Capri trak
at ud og derfor trak det naturlige og
ud med skrivet. I dag fik vi brev fra
M. Lange vi har også fået et tidligere brev fra
hende, og et fra Axel og Bodil M. i et blik og
vrigt ingen af Eder have gået fatt
Når vi ~~ikke~~ er på Capri, skriver vi, hvis
blot posten rejsende Capri, Napoli. ^{med isen} _{den 2. oktober}